**ПОЛОЖЕНИЕ**

**О VIII ВСЕРОССИЙСКОМ КОНКУРСЕ ПЕРЕВОДА**

**ТАМБОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА**

**1. Общие положения**

1.1. Организатором конкурса является кафедра «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» Тамбовского государственного технического университета. Конкурс проводится при поддержке Центра языковой подготовки ТГТУ.

1.2. Настоящее Положение определяет порядок организации и проведения творческого конкурса в области письменного перевода.

1.3. В конкурсе принимают участие школьники старших классов, учащиеся техникумов и колледжей, студенты и аспиранты, обучающиеся в технических ВУЗах, не старше 25 лет на дату подведения итогов конкурса.

1.4. К участию в конкурсе не допускаются студенты языковых специальностей, а также обучающиеся по профилю «Переводоведение», профессиональные переводчики и преподаватели иностранного языка.

**2. Цели и задачи конкурса**

2.1. Целью конкурса являются привлечение внимания к вопросам практического перевода и теории перевода, поощрение и поддержка молодежи, ведущей практическую работу в области переводоведения.

**3. Разделы и номинации**

3.1. Конкурс проводится по следующим разделам:

Английский язык (перевод на русский язык)

Немецкий язык (перевод на русский язык)

Французский язык (перевод на русский язык)

3.2. Номинации конкурса:

Перевод художественного текста (проза);

Перевод научно-популярного текста;

Перевод публицистического текста.

3.3. Каждый конкурсант может принять участие в конкурсе по любой номинации или по нескольким номинациям. Для участия в конкурсе по каждой из номинаций подается отдельная заявка.

3.4. По итогам конкурса определяются победители и призёры в каждой номинации.

**4. Сроки проведения конкурса**

4.1. Конкурс проводится с 15 по 30 октября 2022 года.

4.2. Заявки на участие в конкурсе принимаются до 15 часов 00 минут 30 октября 2022 года (московское время).

4.3. Итоги конкурса объявляются 15 ноября 2022 года на сайте Центра языковой подготовки Тамбовского государственного технического университета <http://www.tstu.ru/win/centr-lang>

**5. Порядок организации и проведения конкурса**

5.1. На конкурс принимаются работы школьников старших классов, учащихся техникумов и колледжей, студентов и аспирантов, обучающиеся в технических ВУЗах, не старше 25 лет на дату подведения итогов конкурса.

5.2. Для участия в конкурсе каждый претендент должен подать заявку. Заявка на участие в конкурсе должна содержать информацию об участнике (в соответствии с формой, представленной в Приложении 1 к настоящему Положению), а также саму работу, выполненную конкурсантом в соответствии с выбранной номинацией. В случае неполного или некорректного оформления заявки Конкурсная комиссия оставляет за собой право отклонить рассмотрение работы данного конкурсанта.

5.3. Претенденту может быть отказано в праве участвовать в конкурсе, если заявка на участие в конкурсе подана позже установленного срока или представленные документы не соответствуют требованиям п.п. 5.2.

5.4. Правом оценивать поступившие на конкурс работы и выносить решение о выявлении победителей обладает Конкурсная комиссия, состав которой определен в п. 6.1.

5.5. По результатам рассмотрения конкурсных работ в каждом разделе/номинации конкурса Конкурсной комиссией составляется протокол с указанием победителей и призёров конкурса.

5.7. Участие в конкурсе бесплатное.

5.8. Предоставленные на конкурс работы не возвращаются и не комментируются.

5.9. Организаторы конкурса оставляют за собой право на публикацию и иное использование работ при условии обязательного указания имени автора перевода. Участие в конкурсе понимается организаторами как согласие участников с этим условием.

**6. Конкурсная комиссия**

6.1. В состав Конкурсной комиссии входят:

**Морозова Ольга Николаевна** (кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ) – председатель конкурсной комиссии

**Воякина Елена Юрьевна** (кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Гливенкова Ольга Анатольевна** (кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Евенко Елена Викторовна** (кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Копельник Владислава Игоревна** (кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Макеева Марина Николаевна** (доктор филологических наук, профессор кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Григорьева Валентина Сергеевна** (доктор филологических наук, профессор кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Ильина Ирина Евгеньевна (**кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Чеботарева Галина Николаевна**(кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**Бородулина Наталия Юрьевна** (доктор филологических наук, профессор кафедры «Иностранные языки и профессиональная коммуникация» ТГТУ)

**7. Процедура предоставления работ**

7.1. Материалы конкурса размещаются на сайте организатора конкурса <http://www.tstu.ru/win/centr-lang>

7.2. Прием работ осуществляется по электронной почте: [modlang\_konkurs@mail.ru](mailto:modlang_konkurs@mail.ru)

7.3. Работы оцениваются в порядке и по методикам, утвержденным Конкурсной комиссией.

7.4. Определение победителей и призёров конкурса осуществляется Конкурсной комиссией.

**8. Награды и поощрения**

8.1. Победители и призёры в каждой номинации конкурса награждаются почётными грамотами.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**ЗАЯВКА   
на участие в VIII Всероссийском конкурсе перевода ТГТУ**

**(заполняется полностью)**

|  |  |
| --- | --- |
| ФИО *(полностью)* |  |
| Место учебы, работы  *(наименование школы, ВУЗа полностью)* |  |
| Специальность*(для студентов)* |  |
| Класс, курс |  |
| Язык перевода |  |
| Номинация участия |  |
| ФИО (преподавателя) |  |
| Контактный телефон |  |
| Контактный e-mail |  |

Заполненная заявка вместе с выполненной работой должна быть выслана на адрес [modlang\_konkurs@mail.ru](mailto:modlang_konkurs@mail.ru). В теме письма указать ФИО, номинацию, язык перевода, курс (класс)

Например: **Иванов А.А., англ, н.-п.,1**

Крайний срок подачи заявки и работы:

30 октября 2022 года, 15.00 (московское время)

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**

#### Требования к оформлению текста перевода

Название располагается по центру.

Поля: 2 см со всех сторон.

Шрифт: Times New Roman.

Размер шрифта: 14.

Межстрочный интервал: 1,5.

Абзацный отступ: 1,25.

Ориентация: книжная.

**Заявка и перевод высылаются одним файлом**. Первая страница – заявка, далее – перевод. В названии файла указать ФИО, номинацию, язык перевода, курс (класс)

Например: **Иванов А.А., англ, н.-п.,1**

**Работы, оформленные без учета изложенных требований, рассматриваться не будут.**

**Принимаются работы, присланные только на указанную почту** [**modlang\_konkurs@mail.ru**](mailto:modlang_konkurs@mail.ru)**.**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 3**

**Критерии оценки письменного перевода**

Полнота передачи содержания.

Точность передачи смысла сообщения.

Строгое соблюдение литературной нормы русского языка.

Соблюдение языковой нормы и речевого узуса языка перевода, узуальных формул,свойственных данному типу текста.

Употребление функционально-адекватных лексических и синтаксических единиц.

Использование в переводе адекватных средств передачи объективной информации.

Сохранение всей прецизионной информации исходного текста: даты, названия,цифры, имена, топонимы.

Передача имен собственных (личных имен и топонимов) существующимиоднозначными соответствиями, в случае употребления неизвестных имен – применение приема переводческой транскрипции.

Передача терминов однозначными соответствиями.

Адекватная передача эмоциональной информации исходного текста, сохранение вцелом авторской оценки.

Правильная передача фразеологизмов и устойчивых сочетаний